

Thứ Năm, 3-9-2026. Năm A

Tuần 22 Thường Niên

Lễ nhớ Thánh Gregory Cả, Giáo hoàng, TSHT

Lc 5, 1-11

Luke 5:1-11

Thả lưới vào vùng nước sâu (Lc 5,4)

Peter had fished all night with nothing to show for it. So when Jesus told him to “put out into deep water” once more, this seasoned fisherman must have been skeptical (Luke 5:4). But he told Jesus, “At your command I will lower the nets” (5:5). The resulting catch was so massive that Peter fell on his knees before the Lord. By responding with obedience and trust to Jesus’ invitation, Peter received the grace to see Jesus as his Lord.

Did you know that Jesus invites all of us into “deep water”? Through prayer, he calls us into a personal relationship with him. Yet perhaps we sometimes feel a bit like Peter when he told the Lord, “We have worked hard all night and have caught nothing” (Luke 5:5). Maybe we try to talk to God but don’t feel his presence or sense him speaking to us. Or we continue to ask him to heal a difficult relationship or a loved one, but nothing happens. It’s tempting in such situations to skip our times of prayer or stop praying altogether. It’s hard to keep lowering our nets, only to come up empty once again!

If that’s the case for you, don’t give up! Perhaps he is asking you to spend extra time with him in Adoration or to read and study the Scriptures more intentionally. He might be calling you to attend daily Mass more regularly or to go on a weekend retreat.

Phêrô đã đánh cá cả đêm mà chẳng được gì. Vì vậy, khi Chúa Giêsu bảo ông “ra khơi nước sâu” một lần nữa, người ngư dân dày dạn kinh nghiệm này hẳn đã hoài nghi (Lc 5,4). Nhưng ông nói với Chúa Giêsu: “Vâng lời Ngài, con sẽ thả lưới xuống” (5,5). Mẻ cá thu được nhiều đến nỗi Phêrô quỳ xuống trước mặt Chúa. Bằng cách đáp lại lời mời gọi của Chúa Giêsu với lòng vâng phục và tin tưởng, Phêrô đã nhận được ân sủng để xem Chúa Giêsu là Chúa của mình.

Bạn có biết rằng Chúa Giêsu mời gọi tất cả chúng ta vào “vùng nước sâu” không? Qua lời cầu nguyện, Ngài kêu gọi chúng ta vào một mối quan hệ cá nhân với Ngài. Tuy nhiên, có lẽ đôi khi chúng ta cảm thấy giống như Phêrô khi ông nói với Chúa: “Chúng con đã làm việc vất vả cả đêm mà chẳng được gì cả” (Lc 5,5). Có lẽ chúng ta cố gắng nói chuyện với Chúa nhưng không cảm nhận được sự hiện diện của Ngài hoặc không cảm thấy Ngài đang nói với chúng ta. Hoặc chúng ta tiếp tục cầu xin Ngài chữa lành một mối quan hệ khó khăn hoặc một người thân yêu, nhưng không có gì xảy ra. Trong những tình huống như vậy, thật dễ dàng bỏ qua thời gian cầu nguyện hoặc ngừng cầu nguyện hoàn toàn. Thật khó để cứ thả lưới xuống mà lại chẳng thu được gì!

Nếu đó là trường hợp của bạn, đừng bỏ cuộc! Có lẽ Ngài đang muốn bạn dành thêm thời gian với Ngài trong giờ Cầu Thánh Thể hoặc đọc và nghiên cứu Kinh Thánh một cách có chủ đích hơn. Ngài cũng có thể đang kêu gọi bạn tham dự Thánh Lễ hằng ngày thường xuyên hơn hoặc tham gia một khóa tĩnh tâm cuối tuần.

Whatever you do, believe that Jesus has grace in store for you. He wants to strengthen you so that you can respond to him as Peter did, with obedience and trust. Even if you are going through a dry season, keep leaning in. Over time you will come to a deeper knowledge of Jesus not only as your Savior but as your truest friend and constant companion. You will discover the Lord who desires to be with you, no matter how he answers your prayers.

Every day, find a time to “put out into deep water” by raising your heart and mind to your Lord. Even if you don’t harvest a “great number of fish” each time you pray (Luke 5:6), trust that he is pleased with your desire to know him more deeply and to follow him more closely.

“Lord, help me to go deeper with you.”

Dù bạn làm gì, hãy tin rằng Chúa Giêsu có ân sủng dành cho bạn. Ngài muốn củng cố bạn để bạn có thể đáp lại Ngài như Phêrô đã làm, với sự vâng phục và tin tưởng. Ngay cả khi bạn đang trải qua một giai đoạn khô hạn, hãy cứ hướng về Ngài. Theo thời gian, bạn sẽ hiểu biết sâu sắc hơn về Chúa Giêsu không chỉ là Đấng Cứu Thế mà còn là người bạn chân thành nhất và người bạn đồng hành luôn bên cạnh bạn. Bạn sẽ khám phá ra Chúa, Đấng luôn muốn ở bên bạn, bất kể Ngài đáp lời cầu nguyện của bạn như thế nào.

Mỗi ngày, hãy dành thời gian để “ra khơi” bằng cách hướng tâm trí và trái tim mình lên Chúa. Ngay cả khi mỗi lần cầu nguyện bạn không thu hoạch được “nhiều cá” (Lc 5,6), hãy tin rằng Ngài hài lòng với lòng khao khát được hiểu biết Ngài sâu sắc hơn và bước theo Ngài sát sao hơn của bạn.

Lạy Chúa, xin giúp con đến gần Chúa hơn.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.